



An die
Schulleitungen der
Grund- und weiterführenden Schulen
in der StädteRegion Aachen

EINLADUNG

**Informations- und Netzwerkveranstaltung für euregional aktive und interessierte Schulen sowie Partnerschulen in der EMR:
„Aus der Praxis für die Praxis: neue Möglichkeiten mit EMRLingua“**

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Kolleginnen und Kollegen,

gemeinsam mit unseren Projektpartner_innen, dem EVTZ Euregio Maas-Rhein und den Kreisen Düren, Euskirchen, Heinsberg sowie der Bezirksregierung Köln, laden wir Sie hiermit ganz herzlich zu unserer ersten Veranstaltung im Rahmen des Interreg-Projekts EMRLingua ein.

**„Aus der Praxis für die Praxis: neue Möglichkeiten mit EMRLingua“
6. Oktober 2021, 14:00– 17:00 Uhr (digital)**

- Wie gelingt es zusammen mit Kolleg_innen aus Belgien und den Niederlanden den Unterricht zu gestalten?
- Wie können Sie einen (digitalen) Schüleraustausch mit Ihrer (zukünftigen) Partnerschule organisieren?
- Welche Angebote von außerschulischen Lernorten und Fortbildungsmöglichkeiten gibt es im neuen Schuljahr 2021/22?
- Entdecken Sie neue Möglichkeiten mit EMRLingua und lernen Sie unsere Bildungsangebote kennen.
- Erfahren Sie mehr zur Entwicklung von digitalem mehrsprachigem Unterrichtsmaterial und vertiefter Schulprofilentwicklung.
- Tauschen Sie sich mit euregional erfahrenen Kolleg_innen von u.a. Euregioprofilschulen und *Euregioscholen* aus.

Ziel des Projekts EMRLingua ist bereits bestehende euregionale Schulnetzwerke dauerhaft zu vernetzen und den Nachbarsprachenunterricht in der Euregio Maas-Rhein strukturell zu verankern. Um Grund- und weiterführende Schulen in der Region bei der Umsetzung

**A43
Bildungsbüro**

Dienstgebäude
Zollernstraße 16
52070 Aachen

Telefon Zentrale
0241 / 5198 - 0

Telefon Durchwahl
0241 / 5198 - 4313

Telefax
0241 / 5198 - 84313

E-Mail
Anna.dinse@
staedteregion-aachen.de

Auskunft erteilt
Frau Anna Dinse

Raum
495

Datum
02.09.2021

**BildungsRegion
Aachen**



Telefax Zentrale
0241 / 53 31 90

Bürgertelefon
0800 / 5198 000

Internet
www.staedteregion-aachen.de

Bankverbindungen
Sparkasse Aachen
IBAN
DE21 3905 0000 0000 3042 04
BIC AACSD33XXX

Postbank
IBAN
DE52 3701 0050 0102 9865 08
BIC PBNKDEFFXXX

Erreichbarkeit
Buslinien 3, 7, 11, 13,
14, 21, 27, 31, 33, 34, 36, 37,
51, 54, SB 63 bis Haltestelle
Normaluhr. Ca. 5 Minuten
Fußweg vom Hauptbahnhof.

*** Elektronischer Zugang zur
StädteRegion Aachen**
Bitte beachten Sie die Hinweise
unter www.staedteregion-aachen.de/eZugang

von euregionalen Aktivitäten und der Gestaltung von Nachbarsprachenunterricht zu unterstützen, wurde das *Euregionale Koordinierungszentrum für Nachbarsprachen und Interkulturelle Kompetenzen* mit Sitz in Eupen gegründet.

In Kürze steht das dreisprachige Programm zum Download auf unserer Seite zur Verfügung: www.staedtereion-aachen.de/bildungsbuero-aktuelles

Mit freundlichen Grüßen

gez.

(Dr. Derichs)

Amtsleitung A 43 - Bildungsbüro

UITNODIGING

**Informatie- en netwerkbijeenkomst voor euregionaal actieve en geïnteresseerde scholen en partnerscholen in de EMR:
„Vanuit de praktijk naar het leslokaal: nieuwe mogelijkheden met EMRLingua“**

Geachte dames en heren,
beste collega's,

Samen met onze projectpartners, de EGTS Euregio Maas-Rijn en de Kreise Düren, Euskirchen, Heinsberg en de Bezirksregierung Köln, nodigen wij u van harte uit voor onze eerste bijeenkomst in het kader van het Interreg-project EMRLingua.

**„Vanuit de praktijk naar het leslokaal: nieuwe mogelijkheden met EMRLingua“
6 oktober 2021, 14:00– 17:00 uur (digitaal)**

- Hoe kunnen we samen met collega's uit Duitsland, België en Nederland het onderwijs vormgeven?
- Hoe kunt u een (digitale) leerlingenuitwisseling met uw (toekomstige) partnerschool organiseren?
- Welk aanbod van buitenschoolse educatieve locaties en nascholing is er in het nieuwe schooljaar 2021/22?
- Ontdek nieuwe mogelijkheden met EMRLingua en maak kennis met ons educatief aanbod.
- Kom meer te weten over de ontwikkeling van digitaal meertalig lesmateriaal en verdiepende schoolprofielontwikkeling.
- Wissel kennis en ervaring uit met euregionaal ervaren collega's van o.a. Euregioprofiel scholen en Euregioscholen.

Het doel van het project EMRLingua is om reeds bestaande euregionale scholennetwerken duurzaam met elkaar te verbinden en het buurtaalonderwijs in de Euregio Maas-Rijn structureel te verankeren. Om scholen in het basis- en voortgezet onderwijs in de regio te ondersteunen bij het realiseren van euregionale activiteiten en het vormgeven van buurtaalonderwijs, werd het *Euregionaal coördinatiecentrum voor buurtaalen en interculturele competenties* opgericht, gevestigd te Eupen.

Binnenkort kunt u het drietalige programma op onze site downloaden:
www.staedteregion-aachen.de/bildungsbuero-aktuelles

INVITATION

Réunion d'information et de réseautage pour les écoles (voulant être) actives dans l'Euregio ainsi que pour leurs écoles partenaires dans l'EMR:
„De la pratique pour la pratique: de nouvelles opportunités avec EMRLingua“

Mesdames, Messieurs,
Chers collègues,

Par la présente, nous vous invitons chaleureusement, ensemble avec nos partenaires de projet, le GECT Euregio Meuse–Rhin, ainsi que les Kreise Düren, Euskirchen, Heinsberg et le Bezirksregierung Köln à notre premier événement dans le cadre du projet Interreg EMRLingua.

„De la pratique pour la pratique: de nouvelles opportunités avec EMRLingua“

Le 06 octobre, de 14:00 à 17:00 (en ligne)

- Comment concevoir des leçons avec des collègues de Belgique et des Pays–Bas?
- Comment organiser un échange d'élèves (numérique) avec votre (future) école partenaire?
- Quelles sont les offres de lieux d'apprentissage extrascolaires et de possibilités de formation pour la nouvelle année scolaire 2021–2022?
- Découvrez de nouvelles opportunités avec EMRLingua et repérez nos offres de formation;
- Apprenez plus sur le développement de matériel pédagogique numérique multi-lingue et de l'approfondissement du développement du profil d'école;
- Faites des échanges avec des collègues ayant des expériences eu–régionales, venant e.a. d'écoles à profil eurégional et d'écoles eu–régionales.

Le but du projet EMRLingua est d'interconnecter durablement le réseau d'écoles eu–régionales déjà existant et d'intégrer structurellement l'enseignement des langues voisines dans l'Euregio Meuse–Rhin. Afin de soutenir les écoles primaires et secondaires de la région dans leur mise en œuvre d'activités et dans la conception de l'enseignement des langues voisines, le *Centre de coordination eurégional pour les langues voisines et les compétences interculturelles* avec son siège à Eupen a été créé.

Le programme téléchargeable dans les trois langues sera prochainement disponible sur notre site: www.staedteregion-aachen.de/bildungsbuero-aktuelles

Hintergrund

Das Projekt EMRLingua wird durch den Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) der Europäischen Union im Rahmen des INTERREG V A Programms Euregio Maas-Rhein unterstützt und kofinanziert durch das Ministerium für Schule und Bildung NRW.



Projektpartner:

StädteRegion Aachen
Kreis Düren
Kreis Euskirchen
Kreis Heinsberg
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
University Colleges Leuven-Limburg (UCLL)
Universiteit Maastricht / ITEM
Stichting Voortgezet Onderwijs Parkstad Limburg (SVOPL)

Assoziierte Partner:

Bezirksregierung Köln
Nederlandse Taalunie
Nuffic
Zuyd Hogeschool
Pädagogisches Landesinstitut Rheinland-Pfalz

Bezirksregierung Köln



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



provincie limburg



Ostbelgien